

Die Liederkiste: Internationale Lieder

Carmagnole



Liedtext in Französisch und Deutsch

LA CARMAGNOLE

DIE CARMAGNOLE



Madam' Veto avoit promis Madam' Veto avoit pro—
Madame Veto versprach uns dies, Madame Veto versprach uns



—mis De faire égorger tout Paris, De faire égor—ger tout Paris, Mais le coup a man—
dies, Sie lass' erdrosseln ganz Paris. Sie lass' erdros—seln ganz Paris. Doch der Schlag ging



—qué, Grâce à nos canonniers! Dansons la carmagnole, Vive le son, vive le son! Dan—
vorbei Dank unsrer Schießerei! Tanzt nun die Carmagnole, Ha! Welch ein Ton! Ha! Welch ein Ton! Tanzt



—sons la carmagnole, Vive le son du canon.
nun die Carmagnole! Ha! Welch ein Ton der Kanon!

ANONYM, 1792

Monsieur Veto avoit promis
D'être fidèle à son pays;
Mais il y a manqué,
Ne faisons plus quartier.
Refrain

Monsieur Veto gab uns bekannt,
Er wollte treu sein seinem Land.
Doch das fiel ihm zu schwer!
Drum keine Gnade mehr!
Refrain

Englische Übersetzung

Madame Veto had promised
To cut everyone's throat in Paris.
But she failed to do this,
Thanks to our cannon-bearers.

Mr. Veto had promised
To be loyal to his country,
But he failed to be,
Let us show no mercy.

Refrain

Let us dance the Carmagnole
Long live the sound
Long live the sound
Let us dance the Carmagnole
Long live the sound of the cannons.